

members of the council and is approved by the majority in number and in real value of the municipal electors, who are proprietors of immoveables, inscribed on the list in force who shall have voted, which by-law must be passed with the same formalities as for a loan by-law.

Water-powers.

The council shall not sell the unexploited water-powers, belonging, at the present moment, to the city of Sherbrooke, without complying with the same formalities.

Coming into force.

9. This act shall come into force on the day of its sanction.

C H A P. 96

An Act to amend the charter of the city of Hull

[Assented to, the 3rd of April, 1925]

Preamble.

WHEREAS the city of Hull has, by its petition, prayed that an act be passed to amend its charter, the act 56 Victoria, chapter 52, as amended by the acts 58 Victoria, chapter 53; 61 Victoria, chapter 56; 1 Edward VII, chapter 45; 2 Edward VII, chapter 52; 4 Edward VII, chapter 56; 8 Edward VII, chapter 88; 3 George V, chapter 56; 5 George V, chapter 92; 7 George V, chapter 68; 9 George V, chapter 96, and 13 George V, chapter 94; and

Whereas it is expedient to grant its prayer;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

56 Vict., c. 52, s. 5, am.

1. Section 5 of the act 56 Victoria, chapter 52, as replaced by the act 5 George V, chapter 92, section 1, and amended by the act 7 George V, chapter 68, section 1, is again amended:

a. By replacing the first paragraph thereof by the following:

Division into wards.

“5. For the purposes of this act, the city of Hull shall be divided into seven wards, respectively called ward number one, or Val Tétréau, ward number one-*a*, or Wrightville, ward number two, or Montcalm, ward number three, or Lafontaine, ward number three-*a*, or Frontenac, ward number four, or Dollard, ward number five, or Laurier”;

b. By replacing therein the name and description of Ward No. One, or Wolfe, by the following names and descriptions:

“Ward No. One, or Val Tétreau

“Beginning at a point on the Ottawa River, in the dividing line between the township of Hull and the city of Hull, thence towards the north along the dividing line between lot No. 9 of the city of Hull and lot No. 8 of the township of Hull to the dividing line between lots 9 and 6 of the city of Hull; thence, towards the east, following the said dividing line between lots 9 and 6 and continuing along the extension of the said line or the dividing line between lots 7 and 11; thence, towards the southeast, along the dividing line between lots 8 and 11 to a point where the line intersects the middle of Delorimier street; thence towards the east following the middle of Delorimier street to the middle of Crémazie street; thence towards the north along the middle of Crémazie street to the middle of Montcalm street, and continuing along Montcalm street to the centre of the main channel of Brewery Creek; thence against the current along the middle of Brewery Creek to the Ottawa River; thence along the Ottawa River, upstream, to the starting point.

Ward No.
One, or Val
Tétreau.

“Ward No. One-a, or Wrightville

“Beginning at a point between the third and fourth ranges, on the dividing line between the township of Hull and the city, thence towards the north, along the said line, in the fourth range between lots 7 and 8, forty-one chains more or less; thence towards the east, along the said limit to the line between lots 7 and 8, twenty-nine chains more or less; thence towards the north along the said concession line between the fourth and fifth ranges; thence towards the east along a line dividing the fourth and fifth ranges, sixty-six chains more or less, to the middle of the Gatineau road; thence towards the north along the middle of the Gatineau road, one chain and seventy-five links, more or less, to a point opposite the middle of the Leamy road; thence towards the northeast, along the middle of the Leamy road, to the dividing line between lots Nos. 3 and 4; thence towards the south, along the division line between lots 3 and 4 to the line between the fourth and fifth ranges of the said township; thence towards the south, along the dividing line between lots 3 and 4 in the fourth range, to the middle of Montcalm street; thence bounded on the south by the new ward number one, or Val Tétreau.”

Ward No.
One-a, or
Wrightville.

2. Section 6 of the act 56 Victoria, chapter 52, as re-56 Vict., c. placed by the act 7 George V, chapter 68, section 2, is again 52, s. 6, re- replaced by the following: placed.

Composition of council.
Powers and duties.

“6. The city council shall consist of the mayor and of two aldermen for each ward.

It shall exercise all the powers and discharge all the duties granted and imposed by this act upon the said city of Hull.”

56 Vict., c. 52, s. 7, replaced.

3. Section 7 of the act 56 Victoria, chapter 52, as replaced by the act 5 George V, chapter 92, section 2, is again replaced by the following:

Election and term of office of mayor.

“7. The mayor shall be elected for two consecutive years by the majority of the votes of the qualified municipal electors of the city cast at such election, and shall hold office until his successor in office is elected and sworn in to replace him.

Ex officio justices of peace.

The mayor and the aldermen shall be *ex officio* justices of the peace for the city of Hull.

Salary of mayor and aldermen.

After the elections of 1926, the mayor shall receive an annual salary of twelve hundred dollars and the aldermen shall receive an annual salary of three hundred dollars, payable quarterly out of the general funds of the city.

Submission to electors.

The preceding paragraph granting a salary to the mayor and aldermen shall only have force and effect after having been submitted to the electors duly qualified to vote and approved by the majority of the electors on a secret ballot between this day and the first of January, 1926, according to the ordinary formalities for municipal elections.”

56 Vict., c. 52, s. 10, replaced.

4. Section 10 of the act 56 Victoria, chapter 52, as replaced by the acts 4 Edward VII, chapter 56, section 1; 3 George V, chapter 56, section 2; 5 George V, chapter 92, section 3; 7 George V, chapter 68, section 4, and 13 George V, chapter 94, section 2, is again replaced by the following:

Aldermen.

“10. The seven wards of the city shall each be represented in the council by two aldermen, and the seats shall be numbered from one to fourteen.

Term.

They shall not continue in office, without being re-elected, for a period longer than two consecutive years.

Tenure of office.

They shall remain in office and hold their seats until their successors are elected and sworn in to replace them.”

56 Vict., c. 52, s. 21, replaced.

5. Section 21 of the act 56 Victoria, chapter 52, is replaced by the following:

Municipal elections.

“21. The municipal elections of the city of Hull shall be held every two years on the third Monday of the month of May, or on the following day, if such Monday be a holiday or non-judicial day; and public notice of such elections shall be given at least ten days before the nomination by a notice in French and in English, posted up during that time in the office of the clerk of the city and

Public notice.

on the door of the city hall or published once in a newspaper of the city in French and in English as directed by the council."

6. The act 56 Victoria, chapter 52, is amended by inserting therein after section 21, the following section: 56 Vict., c. 52, s. 21a, added.

"**21a.** The mayor and the twelve aldermen elected at the elections of 1924 shall remain in office and represent the city until the general election to be held on the third Monday of the month of May of the year 1926, and after such date the council of the city shall be composed of the mayor and fourteen aldermen." Mayor and aldermen.

7. Section 32 of the act 56 Victoria, chapter 52, as amended by the acts 61 Victoria, chapter 56, section 4, and 1 Edward VII, chapter 45, section 1, and replaced by the act 4 Edward VII, chapter 56, section 2, is amended by adding thereto, after paragraph 4 thereof, the following paragraph: 56 Vict., c. 52, s. 32, am.

"5. Every person of the male sex entered on the last valuation roll as residing in the city and who has paid, to the city, the tax imposed by by-law upon his yearly salary, provided that such salary be at least three hundred dollars per annum, and that the amount to be paid by him, has been paid on or before the first of April preceding the election." Municipal electors.

8. Section 33 of the act 56 Victoria, chapter 52, as replaced by the act 61 Victoria, chapter 56, section 5, is again replaced by the following: 56 Vict., c. 52, s. 33, replaced.

"**33.** When there are several joint tenants, each one is entitled to a vote, provided the proportion of the amount of the rent assessed and agreed upon, corresponding to his share, amounts to a sum sufficient to qualify him under the preceding section. Joint tenants.

Such tenant or tenants must reside on the premises leased, with the exception of tenants of stores, counting-houses, shops, offices or places of business; provided, always, that no municipal elector shall have the right to have his vote registered unless he has paid, before the first day of April preceding the polling day, the municipal taxes then due, and every candidate at such election, or his representative at any poll, or the person presiding at the election, may compel him to produce the receipt for the payment of such taxes due and paid as aforesaid; and in the event of an elector having lost his receipt, he shall produce a certificate, which the city clerk shall give him for the purpose of voting, that he has paid the taxes at the time above mentioned, and, Residence. Payment of taxes prerequisite of right to vote.

in default of his producing such receipt or certificate, the debtor shall not vote at such election."

56 Vict., c.
52, s. 35,
replaced.
Electoral
list.

9. Section 35 of the act 56 Victoria, chapter 52, is replaced by the following:

"**35.** Between the first and fifteenth day of April of each year, the city clerk shall make out, separately, for each ward, and according to the last valuation roll then in force, an alphabetical list of persons entitled to vote at municipal elections in each ward, by entering in as many distinct columns the names and surnames of the electors, their occupation, the street, the property qualifying them, or the nature of the qualification of each of them; which list shall be revised by the council and homologated, at least ten days before the day fixed for the election."

Revision and
homologation.

56 Vict., c.
52, s. 36,
replaced.
Oath of
clerk as to
accuracy of
list.
Form of
oath.

10. Section 36 of the act 56 Victoria, chapter 52, is replaced by the following:

"**36.** The city clerk shall certify to the accuracy of the list of municipal electors so drawn up by him, under the following oath, before a justice of the peace:

"I (*name of the clerk*) do swear that, to the best of my knowledge and belief, the above list of municipal electors is correct and that nothing has been unduly or fraudulently entered or omitted. So help me God."

Deposit and
examination
of list.

He shall also, on or before the fifteenth of April of each year, deposit the said list in his office, where any interested person may have free access to the same or obtain a copy thereof on payment of the prescribed fee."

56 Vict., c.
52, s. 104,
replaced.
Annual
statement
of account.

11. Section 104 of the act 56 Victoria, chapter 52, is replaced by the following:

"**104.** The treasurer shall prepare a statement of account, with the vouchers and papers in support thereof, for the year ending the thirtieth of April of each year, to submit the same to the examination of the auditors, in the manner prescribed by this act."

56 Vict., c.
52, s. 331,
replaced.

12. Section 331 of the act 56 Victoria, chapter 52, as replaced by the act 1 Edward VII, chapter 45, section 13, and amended by the act 8 Edward VII, chapter 88, section 18, and replaced by the act 5 George V, chapter 92, section 15, is again replaced by the following:

Deposit of
valuation
roll.

"**331.** The assessor shall lodge the valuation roll in the office of the council, immediately after its completion, and at the latest on the first of October of each year; and public notice of such deposit shall be given within the two days following.

Public
notice.

The roll shall remain open to public examination for ten ^{Examina-} days, counting from the date of the publication of the said ^{tion of roll.} notice."

13. The act 56 Victoria, chapter 52, is amended by ^{56 Vict., c.} adding thereto, after section 334, as replaced by the acts ^{52, s. 334a,} 1 Edward VII, chapter 45, section 14, and 4 Edward VII, ^{added.} chapter 56, section 11, the following section:

"**334a.** The valuation roll made in 1925 shall also ^{Basis for} serve as the basis for making the collection roll for the ^{collection} fiscal year beginning on the first of May, 1926, and ending ^{roll.} on the 30th of April, 1927, and the roll, deposited before the first of October of each year thereafter and homologated, shall serve as the basis for the collection roll for the fiscal year."

14. Section 340 of the act 56 Victoria, chapter 52, is ^{56 Vict., c.} replaced by the following: ^{52, s. 340,}

"**340.** The council shall, at its meeting of the month ^{Auditors.} of June in each year, appoint two auditors, who shall, before acting, take the following oath before the mayor, an alderman or a justice of the peace:

"I (*name of the auditor*), having been appointed to the ^{Oath.} office of auditor of the city of Hull, do swear to faithfully perform the duties thereof to the best of my judgment and ability, and I declare that I have not, either directly or indirectly, any share or interest whatsoever in any contract with the council of the said city of Hull, and that I am not employed by it. So help me God."

15. Section 341 of the act 56 Victoria, chapter 52, as ^{56 Vict., c.} replaced by the act 5 George V, chapter 92, section 11, is ^{52, s. 341,} again replaced by the following: ^{replaced,}

"**341.** It shall be the duty of the auditors to examine ^{Duty of} and report upon all accounts which may be entered in the ^{auditors.} books of the said council or concerning it, or which may be connected with any matters or things within the control or jurisdiction of the said city council, and to publish a detailed statement of the receipts and expenditure and of the revenues of the said council, in two newspapers, one in English and one in French, published in the city, in the first fifteen days of May."

16. Section 390 of the act 56 Victoria, chapter 52, as ^{56 Vict., c.} replaced by the acts 61 Victoria, chapter 56, section 27, and ^{52, s. 390,} amended of the act 4 Edward VII, chapter 56, section 14, ^{replaced.} is again replaced by the following:

Annual ap-
propria-
tions.

“390. Every year, at its first general meeting in the month of June, the council shall make an appropriation of the amounts necessary to meet the expenditure of the current fiscal year, the said year being from the first of May to the thirtieth of April following, by providing:

1. For the payment of the interest on the debt due by the city and for the sums required during the year for the sinking-fund, but without prejudice to the powers granted to the council regarding sinking-funds in virtue of section 375, as replaced by the act 4 Edward VII, chapter 56, section 12.

2. For the general and ordinary expenditure of the city;

3. For the sums necessary for contemplated improvements;

4. For a reserve fund of not less than five per cent on the gross revenue of the preceding year, to be used exclusively to meet unforeseen expenditure.”

56 Vict., c.
52, s. 409,
replaced.

17. Section 409 of the act 56 Victoria, chapter 52, as amended by the act 8 Edward VII, chapter 88, section 20, is replaced by the following:

Non-tax-
able prop-
erty.

“409 1. *a.* Lands belonging to His Majesty or held in trust for the service of His Majesty;

b. The property of the Federal and Provincial Governments and the municipal corporation;

c. That belonging to *fabriques* or religious, charitable or educational institutions or corporations, or occupied by such *fabriques*, institutions or corporations for the purposes for which they were established and not possessed by them solely for the purpose of deriving a revenue therefrom;

d. Property possessed and used for public worship, episcopal residences, presbyteries, parsonages and cemeteries, and their dependencies;

e. Immovables used for libraries open to the public free of charge;

f. All educational establishments which receive no grant from the municipality where they are situate, as well as their dependencies and the lands on which they are erected.

Application
of exemp-
tions.

2. The exemptions mentioned in paragraph 1 of this section shall not apply to persons occupying, under a title other than that of proprietor, immovable property belonging to His Majesty or to the Federal or Provincial Government, who shall be assessed as if they were the actual proprietors of such immovables, and be liable for the payment of the general and special real estate taxes.

3. The proprietors and occupants of the property mentioned in paragraphs *d*, *e* and *f* of paragraph 1 of this section shall nevertheless be bound for the cost of the works required for the maintenance of the streets situate opposite said property where such streets are not, wholly or in part, at the charge and expense of the municipality, under the provisions of this act. Said property shall nevertheless be taxable for public lighting, for the purchase and maintenance of fire-fighting apparatus, and for the use of water.

They shall also be taxable for the opening and maintenance of streets, when such work is wholly or in part at the charge and expense of the municipality, provided that the opening or maintenance work on streets dependent on such property be assumed by the municipality.

For the purposes of this paragraph 3, only the actual value of the lands shall be considered, notwithstanding the provisions of section 477 of the Cities and Towns' Act, 1922, to establish the tax to be imposed on the property mentioned in paragraphs *c*, *d*, *e* and *f* of paragraph 1 of this section."

18. This act shall come into force on the day of its sanction.

C H A P. 97

An Act to amend the charter of the City of Verdun

[Assented to, the 3rd of April, 1925]

WHEREAS the corporation of the city of Verdun has, by its petition, represented that it is in the interests of the proper administration of its affairs that its charter, the act 7 Edward VII, chapter 73, as amended by the acts 3 George V, chapter 61; 4 George V, chapter 80; 6 George V, chapter 48; 7 George V, chapter 72; 8 George V, chapter 88; 9 George V, chapter 95; 11 George V, chapter 115; 12 George V, chapter 108; 13 George V, chapter 96, and 14 George V, chapter 91, be further altered and amended in order to give it certain powers which it does not possess, and to do away with certain provisions which may govern it, namely;

To regulate the kind of building on certain streets; and to expropriate certain parcels of land;

And whereas it is expedient to grant its prayer;

Therefore His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly, of Quebec, enacts as follows: